

Inhoud

Sommaire

Belang van het Nederlands	Importance du néerlandais	2 3
In Vlaanderen spreekt men Nederlands		2 3
En Flandre, on parle le néerlandais		
Nederlands leren in de praktijk		4 5
Apprendre le néerlandais dans la pratique		
Huis van het Nederlands	La Maison du néerlandais	6 7
.....		
Vlaanderen	La Flandre	8
.....		
Migreren en inburgeren	Migration et intégration civique	18
.....		
Migratieprocedure	Procédure d'immigration	22
.....		
Waarden en normen	Valeurs et normes	28
.....		
Werken	Travailler	32
.....		
Onderwijs	Enseignement	40
.....		
Gezin, kinderen en ouderen		
Familie, enfants et personnes âgées		54
.....		
Gezond leven	Vivre sainement	64
.....		
Wonen	Se loger	76
.....		
Basisbegrippen	Notions de base	88
.....		
Links	Liens utiles	94
.....		

Belang van het Nederlands

In Vlaanderen spreekt men Nederlands

Als u in Vlaanderen komt wonen, moet u Nederlands leren. Anders wordt het heel moeilijk om te integreren. Als u Nederlands kent, kunt u werk vinden, een opleiding volgen en contacten leggen met bijvoorbeeld bureaus of de school van uw kinderen.

In Brussel zijn het Nederlands en het Frans de officiële talen. Omdat niet iedereen in Brussel Nederlands spreekt, is de kennis van het Nederlands er een groot voordeel. Mensen die in Brussel wonen en Nederlands spreken, vinden gemakkelijker werk.

Importance du néerlandais

En Flandre, on parle le néerlandais

Si vous venez habiter en Flandre, vous devez apprendre le néerlandais. Autrement, il sera très difficile de vous intégrer. Si vous connaissez le néerlandais, vous pouvez trouver du travail, suivre une formation et nouer des contacts, par exemple avec vos voisins ou avec l'école de vos enfants.

À Bruxelles, le néerlandais et le français sont les langues officielles. Comme tout le monde ne parle pas le néerlandais à Bruxelles, la connaissance du néerlandais y est un grand avantage. Les gens qui habitent à Bruxelles et parlent le néerlandais trouvent plus facilement du travail.



Nederlands leren in de praktijk

Een taal leren is niet gemakkelijk. U moet zich de woordenschat eigen maken, de regels van de taal leren en deze toepassen. Het oefenen van de taal in de praktijk is heel belangrijk.

Het helpt dus om veel te spreken met Vlamingen: bij de bakker, op straat, in een sportclub ... Er zijn ook opleidingen waarin u een beroep aanleert (bijvoorbeeld kapper of metsler) en tegelijk Nederlands kan leren.

Apprendre le néerlandais dans la pratique

Apprendre une langue n'est pas facile. Il faut s'approprier le vocabulaire, apprendre les règles de la langue et les appliquer. Travailler la langue dans la pratique est très important.

Il est donc utile de beaucoup parler avec des Flamands : chez le boulanger, dans la rue, dans un club de sport... Il y a aussi des formations pour apprendre un métier (par exemple coiffeur ou maçon) et apprendre en même temps le néerlandais.



Huis van het Nederlands

Wil u lessen Nederlands volgen? Ga dan naar het Huis van het Nederlands in uw buurt. Het Huis van het Nederlands zoekt samen met u de cursus Nederlands die het best bij uw behoeften past.

MEER INFORMATIE OP

➔ www.huizenvanhetnederlands.be

Klik op de provincie of stad waar u woont (of zult wonen). U komt dan op de website van het Huis van het Nederlands in uw buurt. Ga langs tijdens de openingsuren of bel om een afspraak te maken.

Huis van het Nederlands (La Maison du néerlandais)

Vous souhaitez suivre des cours de néerlandais ? Allez à Het Huis van het Nederlands (La Maison du néerlandais) de votre quartier. Het Huis van het Nederlands (La Maison du néerlandais) cherchera avec vous le cours de néerlandais qui convient le mieux à vos besoins.



PLUS D'INFORMATIONS SUR

➔ www.huizenvanhetnederlands.be

Cliquez sur la province ou la ville où vous habitez (ou allez habiter). Vous arriverez sur le site Web de Het Huis van het Nederlands (La Maison du néerlandais) de votre région. Vous pouvez y aller pendant les heures d'ouverture ou téléphoner pour prendre rendez-vous.

Vlaanderen

La Flandre



BEGROETINGEN

SALUTATIONS

Hallo

Bonjour

Dag Jan

Bonjour Jan

Goedemorgen

(6.00 uur - 12.00 uur)

Bonjour

(6 h - 12 h)

Goedemiddag

(12.00 uur - 18.00 uur)

Bonjour

(12 h - 18 h)

Goedenavond

(18.00 uur - 24.00 uur)

Bonsoir

(18 h - 24 h)

Goeiedag

Bonne journée

Tot ziens

Au revoir

Tot straks

À bientôt

VLAANDEREN EN BRUSSEL

FLANDRE ET BRUXELLES



DE TAAL

LA LANGUE

Nederlands

le néerlandais

de moedertaal

la langue maternelle

Ik spreek geen Nederlands.

Je ne parle pas le néerlandais.

Ik spreek een beetje Nederlands.

Je parle un peu néerlandais.

Ik begrijp geen Nederlands.

Je ne comprends pas le néerlandais.

Ik begrijp een beetje Nederlands.

Je comprends un peu le néerlandais.

Ik leer Nederlands.

J'apprends le néerlandais.

Excuseer, kunt u dat herhalen alstublieft?

Pardon, pouvez-vous répéter, s'il vous plaît ?

Excuseer, dat begrijp ik niet.

Pardon, je ne comprends pas.



DE MUNT

LA MONNAIE



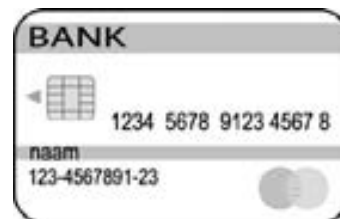
het briefje of het biljet

le billet



de muntstukken of het kleingeld

les pièces de monnaie
ou la petite monnaie



de bankkaart

la carte de banque



de kassa

la caisse

GELD

ARGENT

de euro l'euro

de (euro) cent le centime ou l'eurocentime

de prijs le prix

betalen payer

duur >< goedkoop cher >< bon marché

Hoeveel kost dat? Combien cela coûte-t-il ?



de zon

le soleil



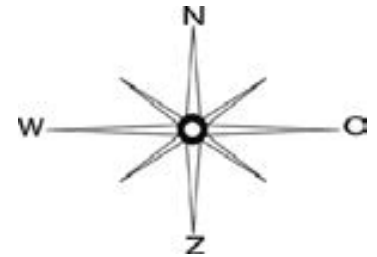
de maan

la lune



de wolk

le nuage



de windstreken

les points cardinaux

regen	la pluie
sneeuw	la neige
koud >< warm	froid >< chaud
nat >< droog	humide >< sec
zonnig >< bewolkt	ensoleillé >< nuageux
het regent	il pleut
het waait	il y a du vent
het sneeuwt	il neige
de zon schijnt	le soleil brille
het is bewolkt	il fait nuageux
het is wisselvallig	le temps est changeant

IN DE WINKEL

AU MAGASIN



Hoeveel kosten de aardappelen?

Combien coûtent les pommes de terre ?

1 euro per kilo

1 euro le kilo

Dat is niet duur.

Ce n'est pas cher.

.....

HET WEERBERICHT

LE BULLETIN MÉTÉO



Vandaag is het bewolkt en koud. De wind komt uit het noorden. Morgen zal het regenen maar in de namiddag schijnt de zon.

Aujourd'hui, le temps est nuageux et froid. Le vent vient du nord.

Demain, il pleuvra, mais le soleil brillera dans l'après-midi.

Migreren en inburgeren

Migration et intégration civique



INBURGERING



het onthaalbureau

le bureau d'accueil

het inburgeringstraject

le parcours d'intégration civique

de cursus maatschappelijke oriëntatie

le cours d'orientation sociale

de taalcursus

le cours de langue

de loopbaanoriëntatie

l'orientation professionnelle

de buitenlander

l'étranger

de gastvrijheid

l'hospitalité

de informatie

l'information

de samenleving of de maatschappij

la communauté ou la société

deelnemen aan of participeren

participer

AYSEL

Lorsque vous venez en Flandre, vous devez suivre un parcours d'intégration civique. Ce cours vous apprend vos droits et vos obligations, les valeurs et les normes. Le cours vous aide car il vous donne rapidement une image de la Flandre.

Als je naar Vlaanderen komt moet je inburgeringscursus volgen. Die cursus leert je over je rechten en plichten, over de waarden en normen. De cursus helpt je want je krijgt snel een beeld van Vlaanderen.



Migratieprocedure

Procédure d'immigration

DE PERSOONLIJKE GEGEVENS

LES DONNÉES PERSONNELLES

naam = voornaam + achternaam of familienaam

nom = prénom + nom de famille

geslacht = mannelijk of vrouwelijk

sexe = homme ou femme

adres = straat + huisnummer

postcode of postnummer + woonplaats

adresse = nom de la rue + numéro de la maison

code postal + commune

.....

telefoonnummer

numéro de téléphone

GSM-nummer

numéro de GSM

e-mailadres

adresse e-mail

nationaliteit

nationalité

geboortedatum

date de naissance

geboorteplaats

lieu de naissance

gezinshoofd

chef de famille

gezinssamenstelling

composition de ménage

**burgerlijke staat = gehuwd/gescheiden/samenwonend/
alleenstaand/weduwe/weduwenaar**état civil = marié/divorcé/cohabitant/
isolé/veuve/veuf**land van herkomst**

pays d'origine

handtekening

signature

BELANGRIJKE DOCUMENTEN

DOCUMENTS IMPORTANTS

het attest

l'attestation

**de geboorteakte
of het geboortebewijs**l'acte de naissance
ou le certificat de naissance**het huwelijkscontract**

le contrat de mariage

de identiteitskaart

la carte d'identité

de pasfoto

la photo d'identité

het paspoort of de pas

le passeport

het rijbewijs

le permis de conduire

de verblijfsvergunning

le permis de séjour

het visum

le visa

OPENBARE DIENSTEN

LES SERVICES PUBLICS

de administratie l'administration

de ambtenaar le fonctionnaire

de burgemeester le bourgmestre

**de dienst
vreemdelingenzaken** l'Office des étrangers

**het formulier
of het document invullen** compléter le formulaire
ou le document

de gemeente la commune

het gemeentehuis la maison communale

het papierwerk les démarches administratives

de stad la ville

het stadhuis l'hôtel de ville

officieel officiel(le)

AAN DE INFOBALIE

AU GUICHET D'INFORMATION



Kan ik u helpen? Puis-je vous aider ?

**Ja graag, ik ben op zoek
naar het onthaalbureau.** Oui, je cherche le bureau d'accueil.

Heeft u een afspraak? Vous avez rendez-vous ?

**Ja, ik heb een afspraak
met meneer De Prins.** Oui, j'ai rendez-vous
avec monsieur De Prins.

Wat is uw naam? Quel est votre nom ?

Ik ben meneer Khalid. Je suis monsieur Khalid.

Waarden en normen

Valeurs et normes





de man
l'homme



de vrouw
la femme



de kerk
l'église



de moskee
la mosquée

discriminatie

discrimination

godsdienst

religion

samenleving

communauté

**gelijkheid
tussen man en vrouw**

égalité
entre homme et femme

**scheiding
tussen kerk en staat**

séparation
de l'Église et de l'État

rechten en plichten

droits et devoirs

belastingen

impôts

bijdrage

cotisation

inkomen

revenu

sociale zekerheid

sécurité sociale

Werken Travailer



DE BEROEPEN

MÉTIERS



de kok

le cuisinier



de poetsvrouw

la femme de ménage



de bakker

le boulanger



de kapper

le coiffeur



de politieagent

l'agent de police



de schilder

le peintre



de taxichauffeur

le chauffeur de taxi



de postbode

le facteur

het beroep

le métier

het loon

le salaire

de opleiding

la formation

de uitkering

l'allocation

het werk

le travail

de werkloze

le chômeur

de werkzoekende

le demandeur d'emploi

halftijds of voltijds

mi-temps ou temps plein

solliciteren

postuler

verdienen

gagner

werken

travailler

de VDAB - de Vlaamse dienst voor arbeidsbemiddeling

le VDAB - l'Office flamand
de l'Emploi et de la Formation
professionnelle



samen sterk voor werk

IN HET CAFÉ

AU CAFÉ



Wat doe je?

Que fais-tu ?

Ik ben buschauffeur.

Je suis chauffeur de bus.

Waar werk je?

Où travailles-tu ?

In Antwerpen.

À Anvers.

BIJ DE VDAB

AU VDAB

Kan ik hier een opleiding volgen?

Puis-je suivre une formation ici ?

Jazeker mevrouw.

Bien sûr, madame.

Ik wil graag met de computer leren werken.

J'aimerais apprendre à travailler avec un ordinateur.

Dan kan u een cursus computerinitiatie volgen.

Dans ce cas, vous pouvez suivre un cours d'initiation à l'informatique.

YUSUF

Dans mon temps libre, je conduis un bus scolaire. J'ai ainsi plus de contacts avec d'autres Flamands. Cela m'ouvre aussi des perspectives. Actuellement, c'est un travail volontaire, mais à l'avenir cela peut peut-être devenir un vrai travail.

Ik bestuur in mijn vrije tijd een schoolbus. Zo kom ik meer in contact met andere Vlamingen. Het biedt mij ook perspectief. Momenteel doe ik dit als vrijwilligerswerk maar in de toekomst kan het me misschien aan werk helpen.



Onderwijs

Enseignement



DE STRUCTUUR VAN HET ONDERWIJS

LA STRUCTURE DE L'ENSEIGNEMENT

LEEFTIJD ÂGE	ONDERWIJSVORM FORME D'ENSEIGNEMENT	
2,5 tot 5 2,5 à 5	basisonderwijs l'enseignement fondamental	kleuterschool l'école maternelle
6 tot 12 6 à 12	basisonderwijs l'enseignement fondamental	lagere school l'école primaire
13 tot 18 13 à 18	secundair onderwijs l'enseignement secondaire	middelbare school l'école secondaire
+ 18 + de 18	hoger onderwijs l'enseignement supérieur	hogeschool l'école supérieure universiteit l'université
+ 16 + de 16 ans	volwassenenonderwijs l'enseignement pour adultes	CBE en CVO* le CBE et le CVO*

* **CBE** Centrum voor basiseducatie
CVO Centrum voor volwassenenonderwijs

* CBE Centre d'éducation de base
CVO Centre d'enseignement pour adultes

WIE GEEFT LES IN HET ONDERWIJS?

QUI DONNE COURS DANS L'ENSEIGNEMENT ?

**DE KLEUTERSCHOOL:
de kleuterleidster
of de kleuterleider
juf of meester X**

À L'ÉCOLE MATERNELLE :
l'institutrice maternelle
ou l'instituteur maternel
la maîtresse ou le maître

**DE LAGERE SCHOOL:
de onderwijzeres
of de onderwijzer
juf of meester X**

À L'ÉCOLE PRIMAIRE :
l'institutrice primaire
ou l'instituteur primaire
la maîtresse ou le maître

**DE MIDDELBARE SCHOOL:
de leerkracht/
de lerares of de leraar
mevrouw of meneer X**

À L'ÉCOLE SECONDAIRE :
l'enseignante
ou l'enseignant/le professeur
madame ou monsieur X

**DE HOGESCHOOL:
de docent
mevrouw of meneer X**

À L'ÉCOLE SUPÉRIEURE :
l'enseignante ou l'enseignant
madame ou monsieur X

**DE UNIVERSITEIT:
de professor
professor X**

À L'UNIVERSITÉ :
le professeur
le professeur X

**HET CBE EN HET CVO:
de lerares of de leraar
mevrouw of meneer X**

AU CBE ET AU CVO :
l'enseignante ou l'enseignant
madame ou monsieur X

WIE KRIJGT LES IN HET ONDERWIJS?

QUI SUIT LES COURS DANS L'ENSEIGNEMENT ?

de kleuterschool: de kleuter

à l'école maternelle : l'enfant

de lagere school: de leerling

à l'école primaire : l'élève

de middelbare school: de leerling

à l'école secondaire : l'élève

de hogeschool: de student

à l'école supérieure : l'étudiant

de universiteit: de student

à l'université : l'étudiant

het CBE en het CVO: de cursist

au CBE et au CVO : l'élève

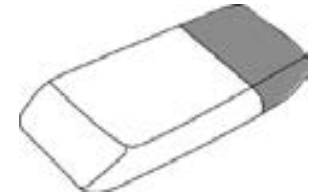
IN DE KLAS

EN CLASSE



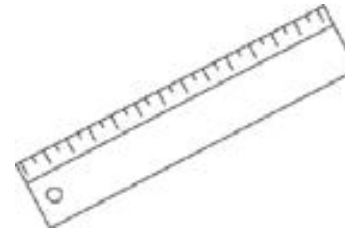
de balpen

le stylo-bille



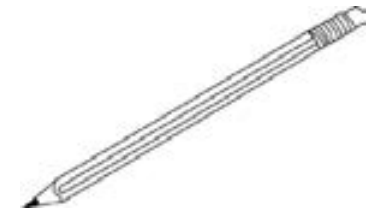
de gom

la gomme



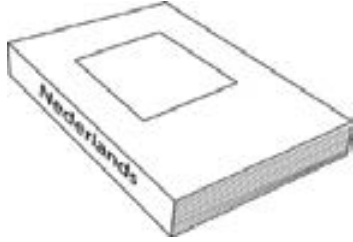
de meetlat

la latte



het potlood

le crayon



het boek

le livre



de boekentas

le cartable



het bord

le tableau



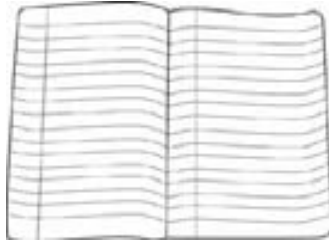
de kast

l'armoire



de schaar

les ciseaux



het schrift

le cahier



de tafel

le bureau



de stoel

la chaise

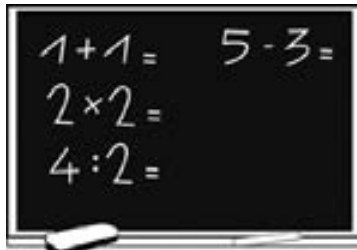
WAT DOE JE OP SCHOOL?

QUE FAIT-ON À L'ÉCOLE ?



lezen

lire



rekenen

calculer



schrijven

écrire



studeren

étudier

AAN DE SCHOOLPOORT

À L'ENTRÉE DE L'ÉCOLE



Hoe laat begint de school?

À quelle heure commence la classe ?

**Om half negen stipt.
Alle kindjes
moeten op tijd zijn.**

À huit heures et demie précises.
Tous les enfants doivent être à l'heure.



7

IN HET CBE (CENTRUM VOOR BASESIEDUCATIE)

AU CBE (CENTRE D'ÉDUCATION DE BASE)

**Wanneer kan ik hier
Nederlands leren?**

Quand puis-je venir
apprendre le néerlandais ?

**Ben je overdag
of 's avonds vrij?**

Vous êtes libre en journée ou le soir ?

Liefst overdag.

Plutôt en journée.

**Het kan elke voormiddag
tussen 9 en 12.30 uur
en elke namiddag van
13.30 tot 17.00 uur.**

C'est possible chaque matin
entre 9 h et 12 h 30
et chaque après-midi
de 13 h 30 à 17 h.



Gezin, kinderen en ouderen

Famille, enfants et personnes âgées



HET GEZIN

LA FAMILLE

de vader

le père

de ouders

les parents

de moeder

la mère



het kind

l'enfant

de kinderen

les enfants

de zoon

le fils



de dochter

la fille



DE FAMILIE

THE FAMILY

de grootvader

le grand-père

de grootouders

les grands-parents

de grootmoeder

la grand-mère



de kleinzoon

le petit-fils

de kleindochter

la petite-fille



het kleinkind

le petit-enfant

de kleinkinderen

les petits-enfants



VAN KLEIN NAAR GROOT

DU PETIT AU GRAND



de baby le bébé

de peuter le bambin

de kleuter l'enfant

de tiener l'adolescent

de kinderen les enfants

de volwassene l'adulte

KIND EN GEZIN

KIND EN GEZIN (ENFANT ET FAMILLE)



het consultatiebureau le cabinet de consultation

de dokter le médecin

het gezondheidsboekje le livret de santé

het spuitje la piqûre

de vaccinatie la vaccination

de verpleegkundige l'infirmier

meten mesurer

wegen peser

KINDEROPVANG

ACCUEIL DES ENFANTS

borstvoeding allaitement

de fles le biberon

de luier le lange

de crèche la garderie

het kinderdagverblijf la crèche

het melkpoeder le lait en poudre

OUDERENZORG

ACCUEIL DES PERSONNES ÂGÉES

de bejaarde la personne âgée

het dagverzorgingscentrum le centre de soins de jour

**de gezins-
en bejaardenhelpster** l'aide familiale

het rusthuis la maison de repos

de serviceflat la résidence-services

de thuiszorg les soins à domicile

het verzorgingstehuis la maison de soins



8

BIJ DE BUURVROUW

CHEZ LA VOISINE

Heb je kinderen?

Vous avez des enfants ?

Ja, 3.

Oui, 3.

Jongens of meisjes?

Des garçons ou des filles ?

Een zoon en twee dochters.

Un fils et deux filles.

Hoe oud zijn ze?

Quel âge ont-ils ?

**Mijn zoon is 12
en mijn dochters zijn
10 en 8 jaar oud.**

Mon fils a 12 ans
et mes filles ont
10 et 8 ans.



9



IN HET CONSULTATIEBUREAU

À LA CONSULTATION

**Kom maar even mee.
Ik ga je kindje wegen.**

Venez avec moi.
Je vais peser votre enfant.

Met of zonder kleertjes?

Avec ou sans vêtements ?

Doe de kleertjes maar uit.

Vous pouvez lui enlever
ses vêtements.

Hoeveel weegt hij?

Combien pèse-t-il ?

**Hij weegt 6 kilo
en 300 gram.**

Il pèse 6 kilos et 300 grammes.
C'est un beau bébé !

Wat een flinke baby!

Gezond leven

Santé et bien-être





de dokter

le médecin



de verpleegster/de verpleger

l'infirmière/l'infirmier



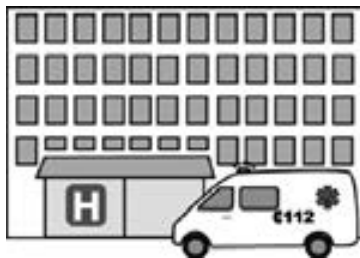
bewegen

bouger



niet roken

ne pas fumer



het ziekenhuis

l'hôpital



de ziekenwagen

l'ambulance



gevarieerd eten

manger équilibré



sporten

faire du sport

HET LICHAAM

LE CORPS HUMAIN



de arm

le bras



het been

la jambe



de mond

la bouche



de neus

le nez



de hand

le main



de voet

le pied



het oog

l'œil



het oor

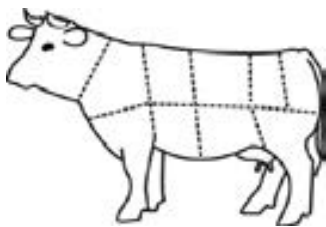
l'oreille

de apotheek	la pharmacie
de griep	la grippe
de koorts	la fièvre
de pijn	la douleur
de verkoudheid	le rhume
het ziekenfonds	la mutualité
de ziekteverzekering	l'assurance-maladie
de ziekte	la maladie
de andersvalide of de gehandicapte	le moins valide ou le handicapé
de huisarts	le généraliste
de zieke	le malade

de geboorte	la naissance
bevallen	accoucher
genezen	guérir
hoesten	tousser
niezen	éternuer
gezond zijn	être en bonne santé
ziek zijn	être malade
genezen zijn	être guéri
Ik heb tandpijn.	J'ai mal aux dents.
Ik heb pijn aan mijn voet.	J'ai mal au pied.
Ik heb last van mijn maag.	J'ai mal à l'estomac.

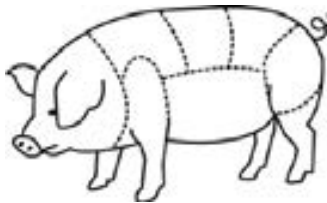
WELK VLEES ETEN VLAMINGEN?

QUELLE VIANDE LES FLAMANDS MANGENT-ILS ?



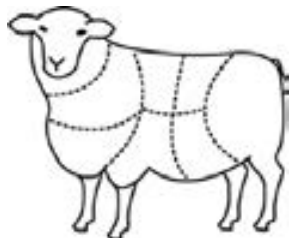
runds- en kalfsvlees

viande de bœuf et de veau



varkensvlees

viande de porc



schaap- en lamsvlees

viande de mouton et d'agneau



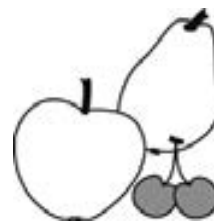
kip

poulet



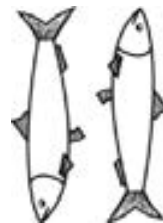
groenten

légumes



fruit

fruits



vis

poisson



aardappelen

pommes de terre



rijst

riz



pasta

pâtes

BIJ DE HUISARTS

CHEZ LE GÉNÉRALISTE

Wat scheelt er?

Que se passe-t-il ?

Ik voel me niet goed.

Je ne me sens pas bien.

Hebt u koorts?

Vous avez de la fièvre ?

Ja en ik hoest veel.

Oui, et je tousse beaucoup.



IN HET ZIEKENHUIS

À L'HÔPITAL

Hebt u een afspraak?

Vous avez rendez-vous ?

**Ja, om 9 uur
bij dokter Vermeulen.**

Oui, à 9 heures
avec le docteur Vermeulen.

Wat is uw naam?

Quel est votre nom ?

Martha Dupont.

Martha Dupont.

**OK, u mag nog even
in de wachtzaal gaan zitten.**

Bien, vous pouvez aller
vous asseoir quelques instants
dans la salle d'attente.

Wonen

Se loger



HET HUIS

LA MAISON



de zolder ① le grenier

de slaapkamer ② la chambre à coucher

de badkamer ③ la salle de bain

de garage ④ le garage

de woonkamer ⑤ le séjour/salon

de hal ⑥ le hall

de keuken ⑦ la cuisine

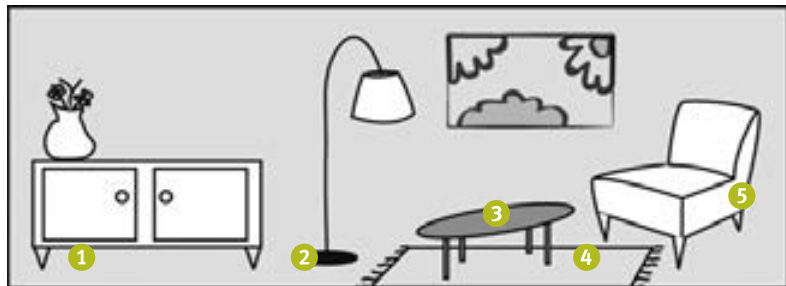
de kelder ⑧ la cave

het terras ⑨ la terrasse

de tuin ⑩ le jardin

DE WOONKAMER

LE SÉJOUR



de kast ① l'armoire

de lamp ② la lampe

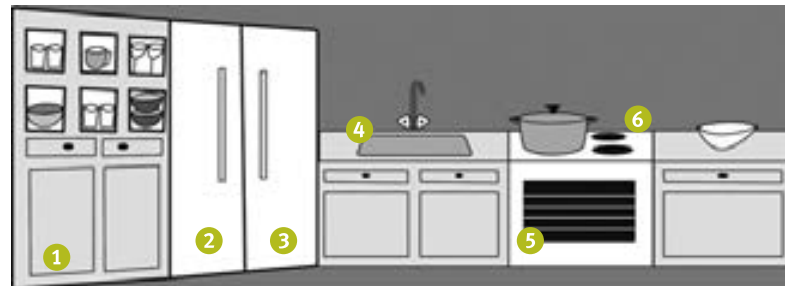
de tafel ③ la table

het tapijt ④ le tapis

de stoel ⑤ la chaise

DE KEUKEN

LA CUISINE



de kast ① l'armoire

de diepvriezer ② le surgélateur

de koelkast ③ le réfrigérateur

de gootsteen ④ l'évier

de oven ⑤ le four

de kookplaat ⑥ la plaque de cuisson

DE SLAAPKAMER

LA CHAMBRE À COUCHER



de kleerkast 1 la garde-robe

het kussen 2 l'oreiller

het (dons)deken 3 l'édredon/la couverture

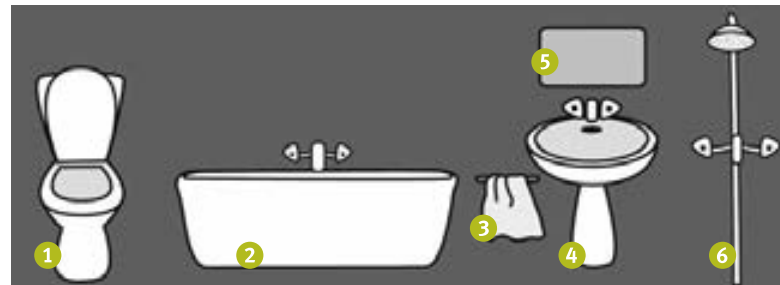
het bed 4 le lit

de wekker 5 le réveil

het gordijn 6 le rideau

DE BADKAMER

LA SALLE DE BAIN



het toilet 1 la toilette

het bad 2 la baignoire

de handdoek 3 la serviette

de wastafel 4 le lavabo

de spiegel 5 le miroir

de douche 6 la douche

SOORTEN WONINGEN

TYPES DE LOGEMENT

het appartement l'appartement

het rijhuis la maison mitoyenne

de villa la villa

ACTIES

ACTIONS

huren of verhuren
louer ou donner en location

kopen of verkopen
acheter ou vendre

wonen
habiter

DOCUMENTEN

DOCUMENTS

het contract le contrat

de waarborg la garantie

PERSONEN

PERSONNES

de buur: de buurman of de buurvrouw
le voisin ou la voisine

de huisbaas
le propriétaire

de huurder >< de verhuurder
le locataire >< le bailleur

de eigenaar
le propriétaire

de brandverzekering	l'assurance-incendie
de buurt	le quartier
het buurtfeest of het straatfeest	la fête de quartier ou la fête de rue
het huisvuil	les ordures ménagères
de huisvuilkalender	le calendrier de ramassage
afval sorteren	trier les déchets

ONDER VRIENDEN

ENTRE AMIS



Waar woon je?	Où habites-tu ?
In Leuven.	À Louvain.
Woon je in een appartement?	Tu habites dans un appartement ?
Neen, ik woon in een huis met een tuin.	Non, j'habite dans une maison avec jardin.

.....

EEN ADVERTENTIE

UNE ANNONCE



**Te huur: Rijwoning in het centrum.
Moderne keuken, grote living met open haard. 2 slaapkamers.**
À louer : maison mitoyenne dans le centre.
Cuisine moderne, grand séjour avec feu ouvert. 2 chambres à coucher.

Basisbegrippen

Notions de base

GETALLEN

NOMBRES

0	nul	zéro
1	een	un
2	twee	deux
3	drie	trois
4	vier	quatre
5	vijf	cinq
6	zes	six
7	zeven	sept
8	acht	huit
9	negen	neuf
10	tien	dix
11	elf	onze
12	twaalf	douze
13	dertien	treize
14	veertien	quatorze
15	vijftien	quinze
16	zestien	seize
17	zeventien	dix-sept
18	achttien	dix-huit

19	negentien	dix-neuf
20	twintig	vingt
21	eenentwintig	vingt et un
22	tweëntwintig	vingt-deux
...		
29	negenentwintig	vingt-neuf
30	dertig	trente
40	veertig	quarante
50	vijftig	cinquante
60	zestig	soixante
70	zeventig	septante (soixante-dix)
80	tachtig	quatre-vingts
90	negentig	nonante (quatre-vingt-dix)
100	honderd	cent
1000	duizend	mille



CHAKEB

*La vie est très chère ici.
Il faut payer son loyer, la facture
d'électricité, de gaz, d'eau...*

*Het leven is hier heel duur. Je moet
huur betalen, de factuur van
elektriciteit, gas, water...*

DE DAGEN VAN DE WEEK

LES JOURS DE LA SEMAINE

maandag	lundi
dinsdag	mardi
woensdag	mercredi
donderdag	jeudi
vrijdag	vendredi
zaterdag	samedi
zondag	dimanche

DE MAANDEN VAN HET JAAR

LES MOIS DE L'ANNÉE

januari	janvier
februari	février
maart	mars
april	avril
mei	mai
juni	juin
juli	juillet
augustus	août
september	septembre
oktober	octobre
november	novembre
december	décembre

DE TIJD

L'HEURE



Het is zeven uur.

Il est sept heures.



Het is half acht.

Il est sept heures
et demie.



Het is kwart voor drie.

Il est trois heures
moins le quart.



**Het is kwart
over twee.**

Il est deux heures et quart.



**Het is tien
voor zes.**



**Het is twintig
over vijf.**

Il est cinq heures vingt.





Links
Liens utiles